

NÁVOD NA POUŽITÍ

Plovákový průtokoměr LZM-G



Popis a způsob použití:

Trubkové plovákové průtokoměry LZM-G jsou závitové, trubkové průtokoměry, které se používají v aplikacích, kde je zapotřebí měření okamžitého průtoku. Průtokoměry jsou určeny na měření kapaliny (voda). Průtokoměry fungují na principu plováku se clonou v uzavřené válcové měřicí trubici. Průtokoměry jsou vybaveny stupnicí litr/min. Přípoje průtokoměrů jsou řešeny jako vnitřní nebo vnější závit G1/2 - 1". Montáž se provádí pouze do vertikální polohy.



Description and usage:

Tube-float flowmeters LZM-G are threaded, tube flowmeters, which are used in applications, where it is necessary to measure instantaneous flow. Flowmeters are designed for liquid (water.) Flowmeter works on principle of float with orifice plate inside a closed cylindric measuring tube. Flowmeters are equipped with scale liter/min. Connection of the flowmeter is arranged as inner or outer thread G1/2 - 1". Vertical instalation only.

Montáž

Plovákové průtokoměry LZM-G mají připojení závitové. Montáž se provádí dle hlavních technických předpisů. Závitky jsou v plastovém provedení. Správné a bezpečné utěsnění průtokoměrů se závitkem se provádí pomocí plochého těsnění mezi dosedací plochou závitu průtokoměru a jeho protikusu (vodovodní potrubí). Síla potřebná k dotažení je individuální dle konkrétního závitu a zvláště u plastového provedení je potřeba dbát zvýšené opatrnosti při dotahování závitu. Montáž průtokoměru může být pouze ve vertikální poloze.

Záruční a pozáruční servis

Záruční a pozáruční opravy zajišťuje výrobce. Vadný průtokoměr reklamujte u prodávajícího. Reklamacie průtokoměru je uznána v případě, kdy jsou splněné podmínky a to :

- předložený záruční list reklamovaného průtokoměru
- faktura zaplaceného průtokoměru
- byly dodrženy podmínky návodu na obsluhu a montáž.

Podmínky skladování

Skladovací prostory musí být bez chemických nebo jiných činitelů, které by mohly působit na uskladněné výrobky. S průtokoměry je nutno zacházet šetrně a bez větších rázů. Průtokoměry skladujte v suchém prostředí s teplotou -5+50°C, bez náhlých změn.

Likvidace

Likvidaci proveďte následujícím způsobem: Odevzdat do sběrných surovin

Záruka

Za předpokladu, že výrobek bude umístěn a používán v souladu s pokyny uvedenými v návodu pro obsluhu, poskytuje výrobce záruku dle platného zákoníku, pokud nebude sjednáno jinak.

Výrobce odmítne záruční opravu, jestliže byl přístroj poškozen:

- při dopravě a skladování odběratelem, popř. jeho zákazníky,
- při montáži nebo demontáži do zařízení odběratele, popř. jeho zákazníku.



INSTRUCTION MANUAL

Float flowmeter LZM-G



Description and usage:

Tube-float flowmeters LZM-G are threaded, tube flowmeters, which are used in applications, where it is necessary to measure instantaneous flow. Flowmeters are designed for liquid (water.) Flowmeter works on principle of float with orifice plate inside a closed cylindric measuring tube. Flowmeters are equipped with scale liter/min. Connection of the flowmeter is arranged as inner or outer thread G1/2 - 1". Vertical instalation only.

Installation and assembly:

Float flowmeter LZM-G have a threaded connection. Assembly is carried out according to the main technical regulations. The threads are made of plastic. The correct and safe sealing of threaded flowmeters is carried out using a flat seal between the contact surface of the flowmeter and its counterpart (water pipe). The force required for tightening is individual according to the specific thread and, especially with the plastic version, extra care must be taken when tightening the thread. The flow meter can only be mounted in a vertical position.

Warranty and post-warranty repairs:

Warranty and post-warranty repairs are provided by the manufacturer. Warranty claim of a faulty flowmeter should be done at the seller. The warranty claim will be accepted in case, that following requirements are met:

- submitted warranty list of the given flowmeter
- paid invoice of the flowmeter
- the conditions and requirements of operating manual were met.

Storing conditions:

Storage areas must be free of chemical or other substances that could affect the stored product.. Flowmeters must be handled carefully and without major shocks. Store the flowmeters in a dry environment with a temperature of -5+50°C, without sudden changes.

Disposal:

Disposal should be performed as follows: Hand into a recycling collection point.

Warranty:

Provided, that the product has been placed and used according to the instruction manual, the manufacturer provides with warranty in compliance with a valid code, unless agreed otherwise.

The manufacturer will reject warranty repair, in case the product has been damaged:

- during tranport and storage of the purchaser, or his customers,
- during installation or disassembly of device of the purchaser or his customer.



GEBRAUCHSANWEISUNG Schwebekörper-Durchflussmesser LZM-G



Beschreibung und Art der Anwendung:

Rohrschwebekörper-Durchflussmesser LZM-G sind rohrförmige Gewindemesser Durchflussmesser, die in Anwendungen eingesetzt werden, bei denen Messungen erforderlich sind momentaner Fluss. Durchflussmesser sind für die Messung von Flüssigkeiten (Wasser) bestimmt. Durchflussmesser funktionieren nach dem Prinzip eines Schwebekörpers mit einer Öffnung in einem geschlossenen Zylinder Messrohr. Die Durchflussmesser sind mit einer Liter/Min-Skala ausgestattet. Verbindungen Durchflussmesser sind als Innen- oder Außengewinde G1/2 - 1" ausgeführt. nur in vertikaler Position durchgeführt.

Konstruktion:

Schwebekörper-Durchflussmesser LZM-G verfügen über einen Gewindeanschluss. Die Montage ist im Gange nach den wesentlichen technischen Vorschriften. Die Fäden bestehen aus Kunststoff. Die korrekte und sichere Abdichtung von Durchflussmessern mit Gewinde erfolgt mit einer Flachdichtung zwischen der Anlagefläche des Gewindes des Durchflussmessers und dessen Zähler (Wasserleitung). Die zum Anziehen erforderliche Kraft ist individuell abhängig eines bestimmten Gewindes, und insbesondere bei der Kunststoffausführung, ist auf die Erhöhung zu achten. Vorsicht beim Anziehen des Gewindes. Der Einbau des Durchflussmessers kann nur erfolgen vertikale Position.

Garantie- und Nachgarantieservice:

Garantie- und Nachgarantiereparaturen werden vom Hersteller durchgeführt. Machen Sie den defekten Durchflussmesser bekannt beim Verkäufer. Beanstandungen des Durchflussmessers werden anerkannt, sofern sie vorliegen Bedingungen erfüllt, nämlich:

- Eingereichte Garantiekarte des reklamierten Durchflussmessers
- Rechnung des bezahlten Durchflussmessers
- Die Bedingungen der Betriebs- und Montageanleitung wurden eingehalten.

Lagerbedingungen:

Lagerbereiche müssen frei von chemischen oder anderen schädlichen Stoffen sein könnte sich auf die gelagerten Produkte auswirken. Durchflussmesser müssen gehandhabt werden sanft und ohne große Erschütterungen. Lagern Sie Durchflussmessgeräte in einer trockenen Umgebung bei einer Temperatur von -5+50°C, ohne plötzliche Veränderungen.

Entsorgung:

Führen Sie die Entsorgung wie folgt durch: Rohstoffe der Sammelstelle übergeben.

Garantie:

Vorausgesetzt, dass das Produkt gemäß den Anweisungen platziert und verwendet wird. Sofern in der Bedienungsanleitung aufgeführt, gewährt der Hersteller eine Garantie gemäß den jeweils geltenden Bestimmungen des Kodex, sofern nicht anders vereinbart.

Der Hersteller lehnt eine Garantiereparatur ab, wenn das Gerät beschädigt ist:

- während des Transports und der Lagerung durch den Kunden, oder seine Kunden,
- bei der Montage oder Demontage der Anlagen des Kunden bzw. seiner Kunde.



INSTRUCCIONES DE USO Caudalímetro de flotador LZM-G



Descripción y método de uso:

Los caudalímetros de flotador tubular LZM-G son roscados, tubulares. Medidores de flujo que se utilizan en aplicaciones donde se requiere medición. flujo instantáneo. Los caudalímetros están destinados a medir líquidos (agua). Los caudalímetros funcionan según el principio de un flotador con una abertura en un cilindro cerrado. tubo de medición. Los caudalímetros están equipados con una escala de litros/min. Conexiones Los caudalímetros están diseñados con rosca interior o exterior G1/2 - 1". realizado sólo en posición vertical.

Construcción:

Los caudalímetros de flotador LZM-G tienen una conexión roscada. La asamblea está en progreso. según las principales normativas técnicas. Los hilos son de plástico. El sellado correcto y seguro de los caudalímetros roscados se realiza utilizando de un sello plano entre la superficie de contacto de la rosca del medidor de flujo y su contador (tubería de agua). La fuerza necesaria para apretar es individual según de un hilo en particular, y especialmente con el diseño de plástico, es necesario prestar atención al aumento precaución al apretar el hilo. La instalación del caudalímetro sólo puede realizarse en posición vertical.

Servicio de garantía y posgarantía:

Las reparaciones en garantía y posgarantía corren a cargo del fabricante. Anuncie el medidor de flujo defectuoso al vendedor. Las quejas sobre el caudalímetro se reconocen en el caso de que sean condiciones cumplidas a saber:

- tarjeta de garantía presentada del medidor de flujo reclamado
- factura del caudalímetro pagado
- se han respetado las condiciones de las instrucciones de funcionamiento y montaje.

Condiciones de almacenaje:

Las áreas de almacenamiento deben estar libres de químicos u otros agentes que puedan podría afectar a los productos almacenados. Los caudalímetros deben manipularse suavemente y sin grandes golpes. Guarde los caudalímetros en un ambiente seco con una temperatura de -5+50°C, sin cambios bruscos.

Desecho:

Realizar la eliminación de la siguiente manera: Entregar las materias primas a la recogida

Garantizar:

Siempre que el producto se coloque y utilice de acuerdo con las instrucciones enumerados en las instrucciones de funcionamiento, el fabricante ofrece una garantía de acuerdo con las normas aplicables. del Código, salvo pacto en contrario.

El fabricante rechazará la reparación en garantía si el dispositivo ha sufrido daños:

- durante el transporte y almacenamiento por parte del cliente, o sus clientes,,
- al montar o desmontar el equipo del cliente, o su cliente.



MODE D'EMPLOI Débitmètre à flotteur LZM-G



Description et mode d'utilisation :

Les débitmètres tubulaires à flotteur LZM-G sont filetés, tubulaires débitmètres utilisés dans les applications où une mesure est requise débit instantané. Les débitmètres sont destinés à mesurer un liquide (eau). Les débitmètres fonctionnent sur le principe d'un flotteur avec une ouverture dans un cylindre fermé tube de mesure. Les débitmètres sont équipés d'une échelle litre/min. Connexions Les débitmètres sont conçus avec un filetage interne ou externe G1/2 - 1". effectué uniquement en position verticale.

Construction:

Les débitmètres à flotteur LZM-G ont un raccord fileté. L'assemblage est en cours selon les principales réglementations techniques. Les fils sont en plastique. L'étanchéité correcte et sûre des débitmètres filetés est réalisée à l'aide d'un joint plat entre la surface de butée du filetage du débitmètre et son compteur (conduite d'eau). La force nécessaire au serrage est individuelle selon d'un fil particulier, et surtout avec la conception en plastique, il faut faire attention à l'augmentation Soyez prudent lorsque vous serrez le fil. L'installation du débitmètre ne peut se faire qu'en position verticale.

Service de garantie et après-garantie :

Les réparations sous garantie et après garantie sont assurées par le fabricant. Annoncer le débitmètre défectueux chez le vendeur. Les réclamations concernant le débitmètre sont reconnues dans le cas où elles sont conditions remplies à savoir :

- carte de garantie soumise du débitmètre réclamé
- facture du débitmètre payé
- les conditions des instructions d'utilisation et de montage ont été respectées.

Conditions de stockage:

Les zones de stockage doivent être exemptes de produits chimiques ou autres agents qui pourraient affecter les produits stockés. Les débitmètres doivent être manipulés en douceur et sans chocs majeurs. Stockez les débitmètres dans un environnement sec avec à une température de -5+50°C, sans changements brusques.

Élimination:

Procédez à l'élimination comme suit : Remettez les matières premières à la collecte.

Garantie:

À condition que le produit soit placé et utilisé conformément aux instructions indiqué dans le mode d'emploi, le fabricant offre une garantie conformément aux du Code, sauf accord contraire.

Le fabricant refusera la réparation sous garantie si l'appareil a été endommagé :

- pendant le transport et le stockage par le client, ou ses clients,
- lors du montage ou du démontage du matériel du client, ou de son client.



ISTRUZIONI PER L'USO Flussometro a galleggiante LZM-G



Descrizione e modalità d'uso:

I misuratori di portata tubolari a galleggiante LZM-G sono tubolari filettati misuratori di portata utilizzati in applicazioni in cui è richiesta la misurazione flusso istantaneo. I misuratori di portata sono destinati alla misurazione di liquidi (acqua). I misuratori di portata funzionano secondo il principio di un galleggiante con un'apertura in un cilindro chiuso tubo di misurazione. I flussimetri sono dotati di scala litri/min. Connessioni i misuratori di portata sono progettati con filettatura interna o esterna G1/2 - 1". eseguita solo in posizione verticale.

Costruzione:

I misuratori di portata a galleggiante LZM-G hanno una connessione filettata. L'assemblea è in corso secondo le principali normative tecniche. I fili sono fatti di plastica. La sigillatura corretta e sicura dei flussometri filettati viene eseguita utilizzando di una guarnizione piana tra la superficie di battuta della filettatura del flussometro e la sua contatore (tubo dell'acqua). La forza necessaria per serrare è individuale a seconda di un particolare filo, e soprattutto con il design in plastica, è necessario prestare attenzione all'aumento attenzione quando si stringe la filettatura. L'installazione del flussometro può essere effettuata solo in posizione verticale.

Assistenza in garanzia e post-garanzia:

Le riparazioni in garanzia e post-garanzia sono fornite dal produttore. Pubblicizzare il flussometro difettoso presso il venditore. I reclami sul flussometro vengono riconosciuti nel caso in cui lo siano condizioni soddisfatte e cioè:

- scheda di garanzia presentata del flussometro richiesto
- fattura del flussometro pagato
- siano state rispettate le condizioni delle istruzioni per l'uso e di montaggio.

Condizioni di archiviazione:

Le aree di stoccaggio devono essere prive di sostanze chimiche o altri agenti che potrebbero danneggiarle potrebbero influenzare i prodotti immagazzinati. I misuratori di portata devono essere maneggiati dolcemente e senza grossi scossoni. Conservare i misuratori di portata in un ambiente asciutto con ad una temperatura di -5+50°C, senza sbalzi.

Disposizione:

Effettuare lo smaltimento come segue: Consegnare le materie prime alla raccolta.

Garanzia:

A condizione che il prodotto sia posizionato e utilizzato secondo le istruzioni elencate nelle istruzioni per l'uso, il produttore fornisce una garanzia in conformità con la normativa applicabile del Codice, salvo diverso accordo.

Il produttore rifiuterà la riparazione in garanzia se il dispositivo è stato danneggiato:

- durante il trasporto e lo stoccaggio da parte del cliente, o i suoi clienti,
- durante il montaggio o lo smontaggio dell'attrezzatura del cliente, o della sua cliente.



GEBRUIKSAANWIJZING Vlotterdebietmeter LZM-G



Beschrijving en wijze van gebruik:

Buisvormige vlotterdebietmeters LZM-G zijn buisvormig met schroefdraad flowmeters die worden gebruikt in toepassingen waar metingen vereist zijn onmiddellijke stroom. Flowmeters zijn bedoeld voor het meten van vloeistof (water). Flowmeters werken volgens het principe van een vlotter met een opening in een gesloten cilinder meetbuis. De flowmeters zijn voorzien van een liter/min-schaalverdeling. Verbindingen flowmeters zijn ontworpen als binnen- of buitendraad G1/2 - 1". alleen in verticale positie uitgevoerd.

Bouw:

LZM-G vlotterdebietmeters hebben een schroefdraadaansluiting. De montage is bezig volgens de belangrijkste technische voorschriften. De draden zijn gemaakt van plastic. Correcte en veilige afdichting van flowmeters met schroefdraad gebeurt met behulp van van een vlakke afdichting tussen het aanliggende oppervlak van de schroefdraad van de debietmeter en zijn toonbank (waterleiding). De kracht die nodig is om vast te draaien is individueel afhankelijk van van een bepaalde draad, en vooral bij het plastic ontwerp, is het noodzakelijk om aandacht te besteden aan de toename Wees voorzichtig bij het aanspannen van de draad. De installatie van de flowmeter kan pas binnen zijn verticale positie.

Garantie en post-garantieservice:

Reparaties onder garantie en na de garantie worden door de fabrikant uitgevoerd. Maak reclame voor de defecte debietmeter bij de verkoper. Klachten over de flowmeter worden erkend indien dit het geval is voorwaarden voldaan, namelijk:

- ingediende garantietaal van de geclaimde flowmeter
- factuur van de betaalde flowmete
- de voorwaarden van de gebruiks- en montagehandleiding zijn nageleefd.

Opslag condities:

Opslagruimten moeten vrij zijn van chemische of andere middelen die dit zouden kunnen veroorzaken opgeslagen producten kunnen beïnvloeden. Er moeten flowmeters gehanteerd worden zacht en zonder grote schokken. Bewaar debietmeters in een droge omgeving met bij een temperatuur van -5+50°C, zonder plotselinge veranderingen.

Beschikbaarheid:

Voer de afvoer als volgt uit: Overhandigen aan de inzameling van grondstoffen.

Garantie:

Mits het product volgens de instructies wordt geplaatst en gebruikt vermeld in de gebruiksaanwijzing, geeft de fabrikant een garantie in overeenstemming met de geldende voorschriften van de Code, tenzij anders overeengekomen.

De fabrikant weigert reparatie onder garantie als het apparaat beschadigd is:

- tijdens transport en opslag door de klant, of zijn klanten,,
- bij de montage of demontage van de apparatuur van de klant, of van hemzelf klant.



INSTRUKCJA UŻYCIA Przepływomierz pływakowy LZM-G



Opis i sposób użycia:

Przepływomierze pływakowe rurowe LZM-G są gwintowane, rurowe przepływomierze stosowane w zastosowaniach, w których wymagany jest pomiar chwilowy przepływu. Przepływomierze przeznaczone są do pomiaru cieczy (wody). Przepływomierze działają na zasadzie pływaka z otworem w zamkniętym cylindrze rurki pomiarowej. Przepływomierze są wyposażone w skalę litrów/min. Znajomości przepływomierze produkowane są w wykonaniu z gwintem wewnętrznym lub zewnętrznym G1/2 - 1". wykonywać wyłącznie w pozycji pionowej.

Budowa:

Przepływomierze pływakowe LZM-G posiadają przyłącze gwintowe. Trwa montaż zgodnie z głównymi przepisami technicznymi. Gwinty wykonane są z tworzywa sztucznego. Prawidłowe i bezpieczne uszczelnienie przepływomierzy gwintowanych odbywa się za pomocą płaskiej uszczelki pomiędzy powierzchnią przylegania gwintu przepływomierza a jego powierzchnią licznik (fajka wodna). Siła wymagana do dokręcenia jest ustalana indywidualnie konkretnego węża, a zwłaszcza w przypadku konstrukcji z tworzywa sztucznego, należy zwrócić uwagę na zwiększone zachować ostrożność podczas dokręcania gwintu. Instalacja przepływomierza może odbywać się wyłącznie w pozycja pionowa.

Serwis gwarancyjny i pogwarancyjny:

Naprawy gwarancyjne i pogwarancyjne zapewnia producent. Reklamuj uszkodzony przepływomierz u sprzedawcy. Reklamacje dotyczące przepływomierza uwzględniane są w przypadku ich wystąpienia spełnione warunki, a mianowicie:

- przedstawioną kartę gwarancyjną reklamowanego przepływomierza
- faktura za opłacony przepływomierz
- przestrzegano warunków instrukcji obsługi i montażu.

Warunki przechowywania:

Miejsca przechowywania muszą być wolne od substancji chemicznych lub innych czynników, które mogłyby to spowodować może mieć wpływ na przechowywane produkty. Należy obchodzić się z przepływomierzami delikatnie i bez większych wstrząsów. Przechowywać przepływomierze w suchym środowisku w temperaturze -5+50°C, bez gwałtownych zmian.

Sprzedaż:

Postępować w następujący sposób: Przekazać do odbioru surowców.

Gwarancja:

Pod warunkiem, że produkt jest umieszczony i używany zgodnie z instrukcją wymienionych w instrukcji obsługi, producent udziela gwarancji zgodnie z obowiązującymi Kodeksu, chyba że uzgodniono inaczej.

Producent odmówi naprawy gwarancyjnej jeżeli urządzenie uległo uszkodzeniu:

- podczas transportu i przechowywania przez Klienta, lub swoich klientów,
- przy montażu lub demontażu sprzętu Klienta lub jego klient.



NÁVOD NA POUŽITIE Plavákový prietokomer LZW-G



Popis a spôsob použitia:

Rúrkové plavákové prietokomery LZW-G sú závitové, rúrkové prietokomery, ktoré sa používajú v aplikáciách, kde je potrebné meranie okamžitého prietoku. Prietokomery sú určené na meranie kvapaliny (voda). Prietokomery fungujú na princípe plaváku so clonou v uzavretej valcovej meraciu trubicu. Prietokomery sú vybavené stupnicou liter/min. Prípoje prietokomerov sú riešené ako vnútorný alebo vonkajší závit G1/2 - 1". Montáž sa vykonáva iba do vertikálnej polohy.

Montáž:

Plavákové prietokomery LZW-G majú pripojenie závitové. Montáž sa vykonáva podľa hlavných technických predpisov. Závit sa v plastovom prevedení. Správne a bezpečné utesnenie prietokomerov so závitom sa vykonáva pomocou plochého tesnenia medzi dosadacou plochou závit prietokomeru a jeho protikusu (vodovodné potrubie). Sila potrebná na dotiahnutie je individuálna podľa konkrétneho závit a zvlášť pri plastovom prevedení je potrebné dbať na zvýšené opatrnosti pri dotahovaní závit. Montáž prietokomeru môže byť iba vo vertikálnej polohe.

Záručný a pozáručný servis:

Záručné a pozáručné opravy zaisťuje výrobca. Chybný prietokomer reklamujte u predávajúceho. Reklamácia prietokomeru je uznaná v prípade, keď sú splnené podmienky a to :

- predložený záručný list reklamovaného prietokomeru
- faktúra zaplateného prietokomeru
- boli dodržané podmienky návodu na obsluhu a montáž.

Podmienky skladovania:

Skladovacie priestory musia byť bez chemických alebo iných činiteľov, ktoré by mohli pôsobiť na uskladnené výrobky. S prietokomermi je nutné zaobchádzať šetrne a bez väčších rázov. Prietokomery skladujte v suchom prostredí s teplotou -5 +50 ° C, bez náhlych zmien.

Likvidácia:

Likvidáciu vykonajte nasledujúcim spôsobom: Odovzdať do zberných surovín.

Záruka:

Za predpokladu, že výrobok bude umiestnený a používaný v súlade s pokynmi uvedenými v návode na obsluhu, poskytuje výrobca záruku podľa platného zákonníka, pokiaľ nebude dohodnuté inak.

Výrobca odmieta záručnú opravu, ak bol prístroj poškodený:

- pri doprave a skladovaní odberateľom, príp. jeho zákazníkom,
- pri montáži alebo demontáži do zariadenia odberateľa, príp. zákazníka.

